

KOOB TSHUAJ TIV THAIV TUS KAB MOB PNEUMOCOCCAL

K O J Y U A V T S U M P A U B D A B T S I

1 Ua cas thiaj xav txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob?

Tus kab mob hu ua *Streptococcus pneumoniae* txawj ua rau yus muaj mob loj heev thiab tej thaum ua rau yus tuag thiab. Tus kab mob pneumococcal yeej ua rau ze li 200 tus me nyuam uas muaj 5 xyoos rov hauv tuag txhua txhua xyoo. Nws yog tus kab mob uas ua rau neeg coob tshaj plaws muaj kab mob hu ua meningitis nyob rau hauv Teb Chaws Amelikas. (Meningitis yog ib tug kab mob hauv cov kua uas nyob ib ncig lub paj hlwb).

Txhua txhua xyoo tus kab mob pneumococcal no ua rau cov me nyuam uas muaj tsib xyoos rov hauv muaj mob loj. Ua ntej muaj txoj kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob no, txhua txhua xyoo ces tus kab mob pneumococcal tshwm sim teeb meem li no:

- ntau tshaj 700 tus neeg uas muaj kab mob hauv cov kua ib ncig lub paj hlwb
- 13,000 tus neeg muaj kab mob hauv ntshav, thiab
- ze 5 plhom tus neeg raug kab mob hauv pob ntseg

Tsis tas li ntawd xwb nws txawj tshwm sim lwm qhov teeb meem ntawm yus txoj kev noj qab nyob zoo, xws li:

- muaj kab mob hauv ob lub ntsws,
- lag ntseg,
- puas paj hlwb.

Cov me nyuam uas muaj 2 xyoos rov hauv haj yam raug tau tej kev xwm txheej tsis zoo vim muaj kab mob loj heev.



Tus kab mob pneumococcal no txawj kis ib leeg rau ib leeg vim ob leeg nyob sib ze.

Tej yam kab mob pneumococcal no nyuaj nyuaj muab tua vim hais tias cov kab mob no twb txawj tiv ib co tshuaj tua kab mob lawm. Ua li ntawd thiaj haj yam tseem ceeb rau pib tau **tiv thaiv** kom tsis txhob raug tus kab mob no hlo li.

Koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal yeej pab tiv thaiv kom yus tsis raug tus kab mob pneumococcal, zoo li muaj kab mob hauv cov kua ib ncig lub paj hlwb thiab kab mob hauv ntshav. Thiab nws yeej yuav pab tiv thaiv kom tsis txhob muaj tej yam kab mob hauv pob ntseg. Tiam sis yeej muaj ntau yam kab mob uas txawj ua rau yus muaj kab mob hauv pob ntseg, thiab koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal tsuas pab tiv thaiv ntawm ib co kab mob no xwb.

2 Koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal

Yeej pom zoo siv koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal rau cov me nyuam mos liab thiab cov me nyuam uas nyuam qhuav txawj mus kev. Cov me nyuam uas txhaj cov koob tshuaj no thaum lawv tseem ua mos liab thiaj yuav tau kev pov hwm ntawm tej yam mob no thaum lawv tseem haj yam raug tau tej kev xwm txheej tsis zoo no vim muaj kab mob loj heev.

Ib txhia me nyuam loj zog thiab cov neeg laus txhaj tau lwm koob tshuaj tiv thaiv kab mob hu ua pneumococcal polysaccharide. Muaj dua lwm Daim Ntawv Qhia txog Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob rau cov neeg uas yuav txhaj koob tshuaj no.

3 Leej twg yuav tsum txhaj koob tshuaj no thiab yuav txhaj thaum twg?

- **Cov me nyuam uas muaj hnub nyoog 2 xyoos rov hauv** Feem ntau yuav teem caij txhaj koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal hauv 4 koob, yuav txhaj ib koob thaum muaj hnub nyoog li nram qab no:

- ✓ 2 hlis
- ✓ 4 hlis
- ✓ 6 hli
- ✓ 12 mus rau 15 hlis

Cov me nyuam uas tsis tau mus txhaj koob tshuaj thaum muaj hnub nyoog li no tseem txhaj tau koob tshuaj no. Nws yuav tau txhaj pes tsawg koob tshuaj nyob ntawm seb nws muaj hnub nyoog li cas. Cia li nrog koj tus kws kho mob tham seb nws yuav tsum txhaj tshuaj li cas.

- **Cov me nyuam uas muaj hnub nyoog li ntawm 2 mus rau 5 xyoos**

Thiab lawv hais kom cov me nyuam uas muaj hnub nyoog li ntawm 2 xyoos mus rau 5 xyoos uas tsis tau txhaj dua thiab raug tau tus kab mob pneumococcal no kom lawv txhaj koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal. Nov yeej hais txog cov me nyuam uas:

- muaj tus mob sickle cell hauv ntshav,
- tsis muaj tus po los sis tus po tau puas li cas,
- muaj tus kab mob HIV/AIDS,
- muaj tej yam kab mob uas ua rau lawv lub cev tiv tsis tau kab mob, zoo li muaj ntshav qab zib, mob khas xawj, los sis muaj mob hauv daim siab, los sis cov uas
- noj tej yam tshuaj uas ua rau lawv lub cev tiv tsis tau mob, ib yam li cov tshuaj tua tus kab mob khas xawj los sis cov tshuaj steroid, los sis
- muaj mob hauv plawv los sis hauv ntsws.

Tej zaum kuj yuav tsum muab koob tshuaj tiv thaiv kab mob

rau lwm cov me nyuam uas muaj hnub nyoog 5 xyoos rov hauv, haj yam tseem ceeb rau cov uas raug tau tus kab mob pneumococcal no. Nov hais txog cov me nyuam uas:

- muaj hnub nyoog 3 xyoos rov hauv,
- yog Neeg Alaska, Amelikas Khab los sis Amelikas Dub, los sis
- mus nyob hauv ib qho chaw zov me nyuam.

Tus me nyuam yuav tsum txhaj pes tsawg koob tshuaj yeej nyob ntawm seb nws muaj hnub nyoog li cas. Cia li nrog koj tus kws kho mob tham txog qhov no.

Yus yeej txhaj tau koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal no thaum yus txhaj lwm cov koob tshuaj tiv thaiv lwm yam kab mob.

4 Ib txhia me nyuam yuav tsum tsis txhob txhaj koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal los sis yuav tsum tos.

Cov me nyuam yuav tsum tsis txhob tshaj koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal yog tias lawv tau fab lwm koob tshuaj li no loj heev (ib yam li twb ua rau lawv yuav luag tuag), los sis yog tias lawv fab ib yam dab tsi hauv koob tshuaj no. Qhia koj tus kws kho mob yog tias koj tus me nyuam tau muaj kev fab loj heev rau ib koob tshuaj tiv thaiv kab mob dua li, los sis yog tias nws muaj tej kev fab los sis fab loj heev.

Cov me nyuam uas muaj tej yam kab mob me me, zoo li mob khaub thuas, yeej txhaj tau cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob. Tiam sis cov me nyuam uas mob hauj sim los sis mob heev yuav tsum tos txog rau thaum lawv zoo mob zoo nkees mam li txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob no.

5 Muaj tau tej kev xwm txheej li cas yog tias txhaj koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal no?

Nyob rau hauv tej kev kawm ntaub kawm ntawv (thaum xyuas 60,000 koob tshuaj), koob tshuaj tiv thaiv tus kab mob pneumococcal tsuas muaj tej kev phiv me me xwb:

- Ze li 1 tug me nyuam mos liab ntawm 4 tug twg tau muaj ib qho chaw uas liab liab, mob mob, los sis o o rau ntawm qhov chaw uas lawv txhaj tshuaj.
- Ze li 1 tug ntawm 3 tug twg tau kub taub hau siab tshaj 100.4, thiab ze li 1 tug ntawm 50 tus twg tau kub taub hau siab tshaj ntawd (siab tshaj 102.2).
- Ib txhia me nyuam tau pib ua neeg kus kes los sis nkees nkees, los sis tsis qab los noj mov.

Yav tas los lawm, twb tsis tau muaj ib txoj kev fab hauj sim los sis loj heev rau koob tshuaj no. Tiam sis, ib koob tshuaj tiv thaiv kab mob, zoo li lwm yam tshuaj, yeej kawj tau teeb meem loj, zoo li ib txoj kev phiv loj heev. Tab sis tsis tshua muaj xwm txheej hais tias koob tshuaj no yuav ua rau neeg muaj kev fab loj heev los sis kev tuag li.

6 Yog tias muaj kev phiv hauj sim los sis loj heev nev yuav ua li cas?

Kuv yuav tsum xyuas seb muaj dab tsi?

Yuav tsum xyuas seb puas muaj tej yam txawv txawv, zoo li ib txoj kev fab loj heev, kub taub hau heev, los sis coj cwj pwm txawv.

Tsis tshua muaj neeg uas muaj kev fab loj heev rau cov koob tshuaj tiv thaiv kab mob. Yog tias muaj lawm, tej zaum yuav yog ob peb na this mus rau ob peb xuab moos tom qab txhaj tshuaj tas. Yog muaj lawm yuav muaj tej yam no:

- teeb meem ua pa
- sawv pob khaus
- hawb pob los sis ua pa tsis tau
- daj ntseg
- qaug zog
- kiv taub hau
- lub plawv dhia ceev ceev
- caj pa o tua

Kuv yuav tsum ua li cas?

- **Hu** ib tug kws kho mob los sis coj tus neeg ntawd mus ntsib tus kws kho mob tam sid.
- **Qhia** koj tus kws kho mob seb tau muaj xwm dab tsi, tau tshwm sim hnub twg thiab thaum tsawg teev, thiab tau txhaj koob tshuaj ntawd thaum twg.
- **Thov** koj tus kws kho mob, nais maum, los sis qhov chaw saib xyuas kev noj qab nyob zoo ua ntawv qhia txog Kev Fab Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (Vaccine Adverse Event Reporting System) (VAERS).

Los sis koj muaj cai ua ntaub ntawv no hauv VAERS chaw web site nyob ntawm vaers.hhs.gov, los sis hu mus rau 1-800-822-7967.

VAERS yeej tsis qhuab qhia yus txog txoj kev kho mob.

7 Lub Teb Chaws Qhov Chaw Pab Kho Txoj Kev Fab Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob

Yog tias lam muaj xwm txheej es koj los sis koj tus me nyuam muaj kev phiv loj heev rau ib koob tshuaj tiv thaiv kab mob, muaj tuam tseem fwv ib qho uas yuav pab them cov nqi kho mob rau cov neeg uas twb raug mob.

Yog xav paub ntxiv txog Lub Teb Chaws Qhov Chaw Pab Kho Txoj Kev Fab Koob Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob, hu **1-800-338-2382** los sis xyuas lawv qhov chaw website nyob ntawm www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8 Kuv yuav ua li cas thiaj kawm tau ntxiv txog qhov no?

- Nug koj tus kws kho mob. Lawv mam li muab cov ntawv uas nyob nrog koob tshuaj tiv thaiv kab mob los sis mam li qhia seb koj yuav nrhiav ntaub ntawv ntxiv rau qhov twg.
- Hu koj lub nroog los sis lub xeev qhov chaw saib xyuas kev noj qab nyob zoo.
- Tiv tauj mus rau Qhov Chaw Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob (CDC):
 - Hu **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Xyuas CDC lub Teb Chaws Qhov Khoos Kas rau Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob qhov chaw website nyob ntawm: www.cdc.gov/nip



Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Center for Immunization and Respiratory Diseases

Vaccine Information Statement
Pneumococcal Conjugate (9/30/02) - Hmong 42 U.S.C. § 300aa-26